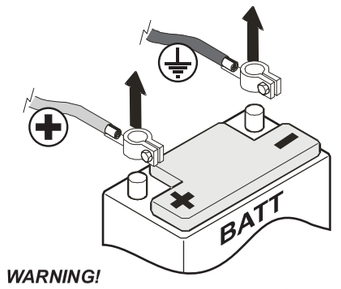
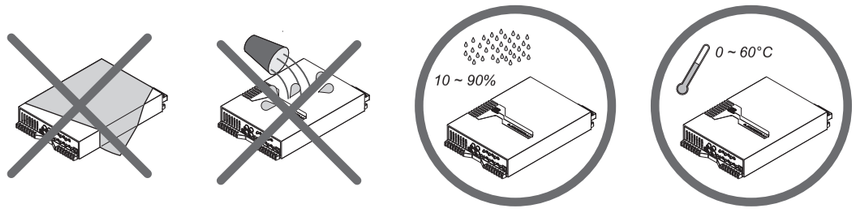
12V



WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.



AVVERTENZE:

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manomissione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICI SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80°, il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoio i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità, altrimenti potrebbero derivarne incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

ACHTUNG! WARNHINWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EIN. Die Nichteinhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT: Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantieansprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung ist für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts innerhalb übermäßig feuchten oder staubigen Orten. Das eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe kann Temperaturen bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlicher Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LEITUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LÖCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit: Leitungen, der Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterlassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesenkenden Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VOR DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen aufgrund eines Kurzschlusses hervorrufen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER.
Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeugs nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Sitzschienen) und von scharfen und spitzigen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls gelegt werden, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremssystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschriftmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen oder zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten könnten nicht sicher verkabelt sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERKSAMKEIT VOM FAHREN ABGELENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeugs vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichteinhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHNEN ERLAUBT, EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. übertönen, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikhören innerhalb eines Fahrzeugs das Gehör schädigen.

WARNING! CAUTION:

IN CASE OF TROUBLE IMMEDIATELY DISCONTINUE USE. Failure to comply may cause injury or damage the product. For repair please contact an authorized MOSCONI dealer.

DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT: This action may result in accidents, fire or electric shock. Any alteration or modification to the product immediately voids any expressed or implied warranty.

THE INSTALLATION AND CONNECTION OF THE PRODUCT SHOULD BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL. The installation and connection of the product require specific technical background and experience. . For safety reasons, always contact an authorized dealer to install the product in a correct way.

DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction.

DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES. The amplifier may reach temperatures in excess of 80°C (176°F) and contact with heat sensitive surfaces may cause a fire hazard and damage to the surface.

WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging, blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions will pose a fire hazard and damages.

DO NOT OBSTRUCT VENTS OR HEAT SINKING PANELS. Blocking vents or heat sinking panels may cause increased temperatures inside the amplifier. This may cause a fire hazard.

USE THIS PRODUCT EXCLUSIVELY IN VEHICLES WITH 12V POWER. Using the product with electrical power other than 12V may cause fires, electric shock or other accidents.

DISCONNECT THE NEGATIVE (GROUND) BATTERY LEAD BEFORE CONNECTING THE PRODUCT. Failure to do so may cause electric shock or other damage and injury due to short circuit.

ENSURE PROPER CONNECTIONS. To avoid fire hazard and damage to the product, use cables of proper gauge and pay close attention to the polarity of the connections.

AVOID TANGLING THE CABLES TO VEHICLE PARTS. Make proper connections by following the instructions so that the cables do not interfere with proper vehicle operation. Cables that tangle with steering components, gear lever, brake pedals, etc may be dangerous.

LAY OUT THE CABLES TO ENSURE THAT THEY ARE NOT BENT OR COMPRESSED BY SHARP METAL EDGES. To avoid damaging or bending the cables, lay out the cables far from moving parts (such as the seat rails) and from sharp or pointy vehicle parts. If the cables are to pass through a hole in a metal sheet, use a rubber ring to ensure that the cable insulation won't be cut by any sharp edge.

TO ESTABLISH A GROUND CONNECTION DO NOT USE BOLTS THAT BELONG TO THE STEERING OR BRAKING SYSTEM. NEVER use bolts from the steering or braking system (or any other safety system) or the fuel tank to establish a ground connection. Using any of these parts may impair your ability to control the vehicle and cause accidents, fire or other damage.

USE FUSES WITH ADEQUATE AMP RATING. Otherwise there may be fires or electric shock.

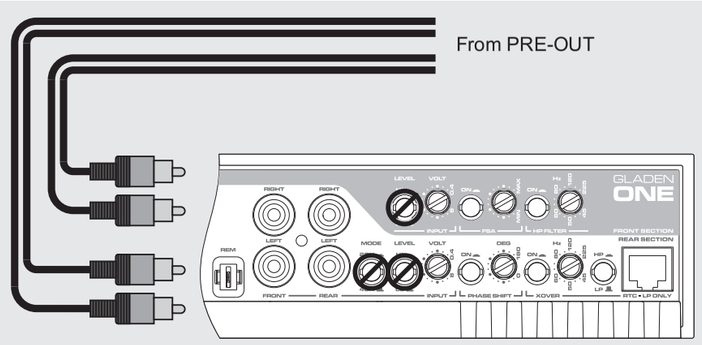
USE THE CORRECT ACCESSORY PARTS AND FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. Be sure to use only specified accessory parts. Using other components may damage the product or result in improper installation. Components may not be connected securely and cause malfunction or danger.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

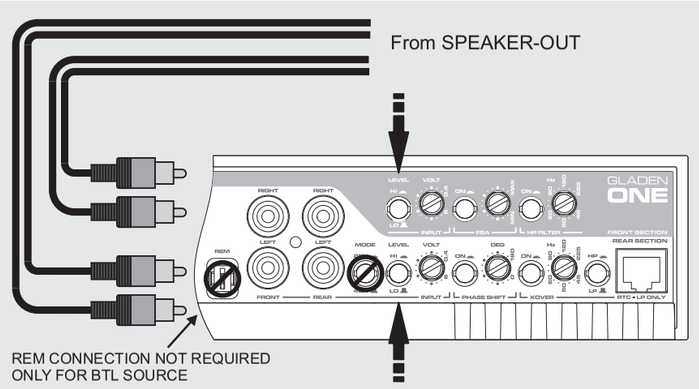
MAINTAIN THE VOLUME AT LEVELS THAT ALLOW EXTERNAL NOISES TO BE AUDIBLE WHILE DRIVING. Excessive volume levels, capable of blocking the sound of emergency vehicles, rail crossings, etc, may be dangerous and cause accidents. Furthermore, listening to audio at high volume inside a vehicle may cause damage to your hearing.

CONNECTING INPUT

2 STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT

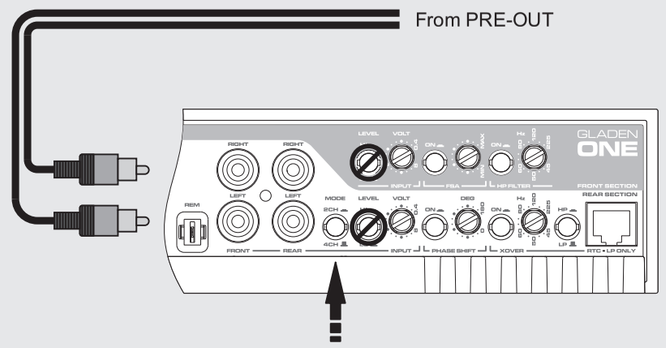


2 STEREO HIGH LEVEL SIGNAL INPUT

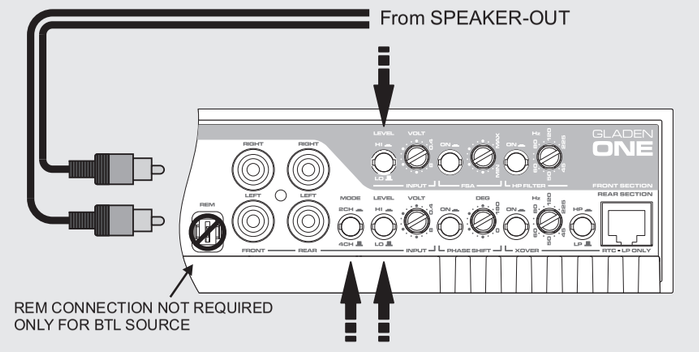


USE THIS SWITCH for this configuration

1 STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT



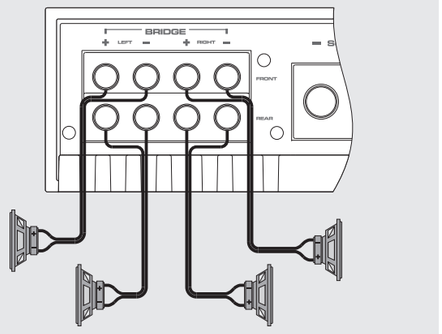
1 STEREO HIGH LEVEL SIGNAL INPUT



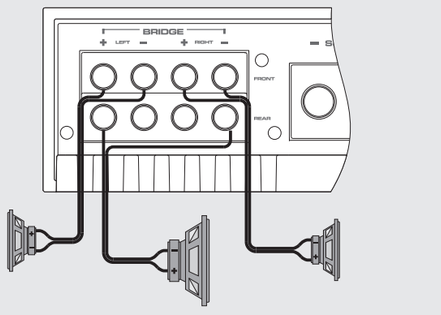
DO NOT USE THIS SWITCH for this configuration

CONNECTING SPEAKERS

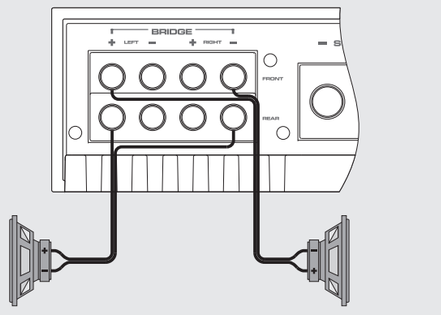
2 STEREO OUTPUT



1 STEREO OUTPUT + 1 MONO BRIDGED OUTPUT



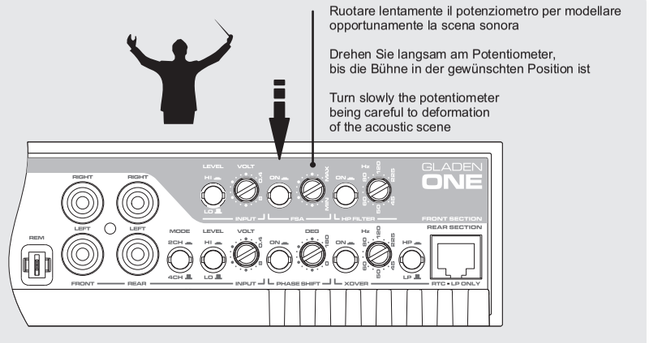
2 MONO BRIDGED OUTPUT



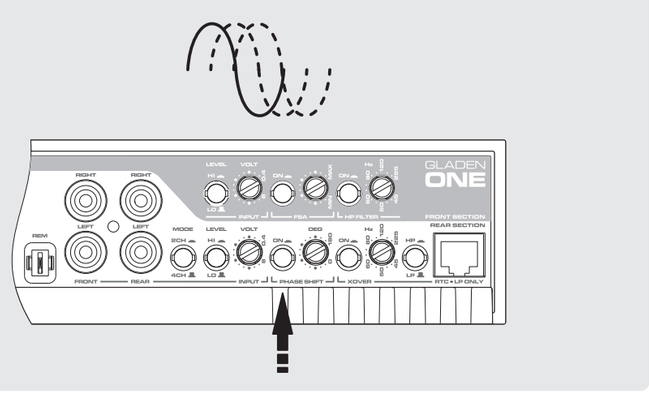
MINIMUM CAPABILITY IMPEDANCE: 2 OHM IN STEREO MODE; 4 OHM IN BRIDGE MODE

REGOLATION

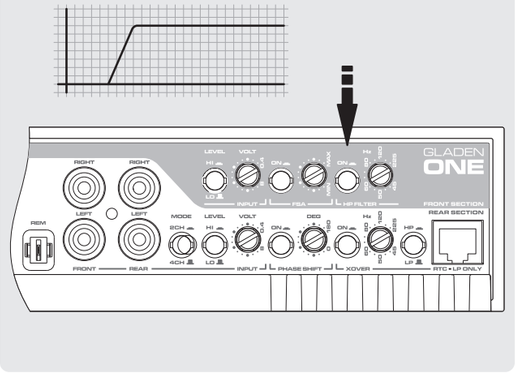
FSA - FRONT SECTION



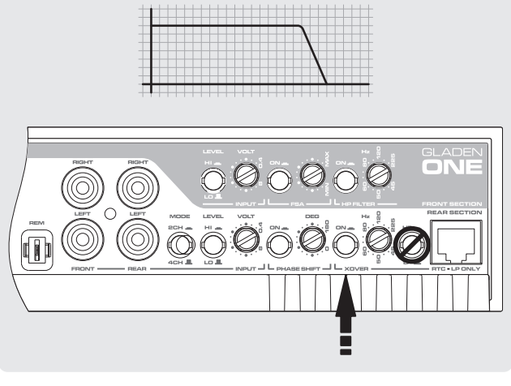
PHASE SHIFT - REAR SECTION



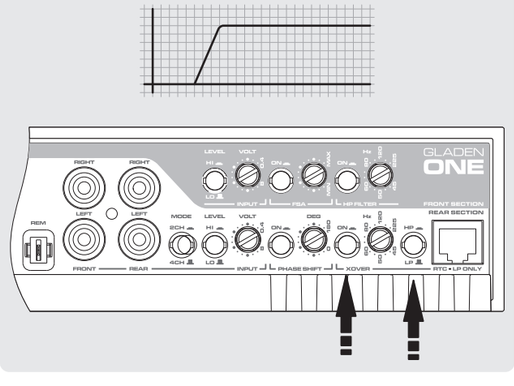
HIGH PASS FILTER - FRONT SECTION



LOW PASS FILTER - REAR SECTION



HIGH PASS FILTER - REAR SECTION



IMPORTANTE: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI. E' INDISPENSABILE OSSERVARNE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHÉ POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH VERTRAUT ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

MOSCONI
GLADEN AUDIO EUROPE

GLADEN ONE *ITA, DEUT, ENG*

MANUALE D'USO
SICUREZZA
GARANZIA

GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEITSHINWEISSE
GARANTIEKARTE

OWNER'S MANUAL
WARNINGS
WARRANTY CARD

GARANZIA, GARANTIEKARTE, WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA
RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN
DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS
COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client	Autorized Dealer	Product
Name		Model
Address		Serial Number
e-mail & Phone		

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore).
Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare.
MOS non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte.
Entscheident ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers.
Die Seriennummer des Produkts muss mit der Seriennummer der abgestempelten Garantiekarte übereinstimmen.
MOS übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produkts.

MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer.
The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product.
MOS is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo ed ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugsweiser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

Designed and Manufactured in Italy by MOS - www.mosconi-system.it - www.mosconi.org

FOR THE CORRECT WORKING OF THE FSA: IF YOU HAVE A RHD (RIGHT HAND DRIVE) CAR, YOU HAVE TO READ "LEFT" AS "RIGHT"
So, for example, you have to connect your right channel from the source to the "LEFT" channel of your GLADEN ONE amplifier. In the output, connect your right side speaker to the "LEFT" section

CONTROLLO REMOTO (opzionale)
Collegare
il terminale del controllo remoto (opzionale) al connettore dell'amplificatore
PEGELFERNBEDIENUNG:
Verbinden
Sie die Leitung der Pegelfernbedienung mit dieser Buchse
REMOTE CONTROL (optional)
Connect
the remote control (optional) terminal to this connector

CROSS-OVER REAR
Attivare
il filtro premendo il pulsante
Regolare
la frequenza di taglio del filtro tramite il potenziometro
Selezionare
HP per filtro passa alto
LP per filtro passa basso
FREQEUNZWEICHE HINTEN:
Durch
Drücken des Schalters aktivieren Sie die Weiche. Die Trennfrequenz wird über den gleichen Regler für Hoch- und Tiefpass eingestellt.
Wählen
Sie HP für einen Hochpassfilter.
Sie TP für einen Tiefpassfilter.
X-OVER REAR
Activate
the filter by pushing the button
Control
the cut-off frequency of the filter by using the potentiometer (knob)
Select
HP for an hi-pass filter
LP for a low-pass filter

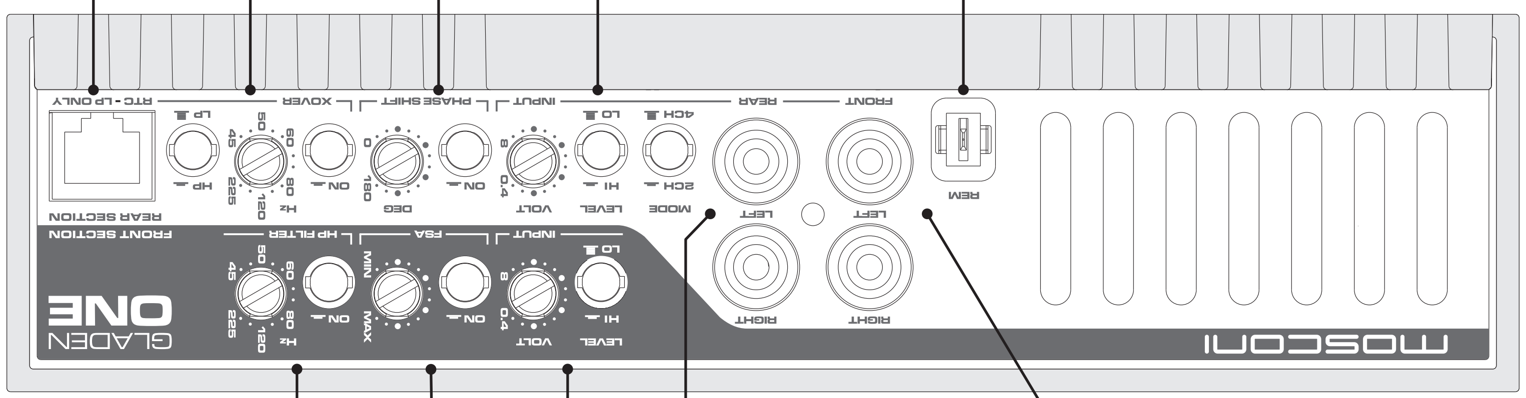
CONTROLLO DI FASE
Attivare
il controllo premendo il pulsante
Regolare
il ritardo di fase tramite il potenziometro
PHASENDREHER
Durch
Drücken des Schalters aktivieren Sie den Phasenregler.
Durch
Drehen an dem Regler stellen Sie die gewünschte Phase ein
PHASE CONTROL
Activate
the control by pushing the button
Control
the phase shift by using the potentiometer (knob)

CONTROLLO INGRESSI
Premere
il pulsante per ottenere un amplificatore a 2 canali
Selezionare
alto o basso livello di ingresso a seconda dell'uscita utilizzata dell'autoradio
Regolare
Impostare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente.
Consultare il manuale di uso della sorgente
EINGANGSMODUS
Durch
Drücken des „MODE" Schalters, schalten Sie „FRONT" und „REAR" zusammen. So benötigen Sie kein Y-Kabel für gleiche Eingangssignale FRONT/REAR.
Wählen
Sie „HI" LEVEL, wenn Sie ein Lautsprechersignal anschließen wollen (schon verstärktes Signal vom Radio).
Sie „ LO" LEVEL, wenn Sie ein unverstärktes Signal anschließen wollen (Vorverstärkerausgang (Cinch/Mini-Iso) vom Radio/Prozessor).
Drehen
Sie am „VOLT" Regler um den Verstärker Ihrem Radio/Prozessor bzgl. der Lautstärke anzupassen
INPUT CONTROL
Activate
push the button to have a 2-channel amplifier
Select
the hi low input voltage
Adjust
the sensitivity of the amplifier to the input signal to adapt to the level of the audio source.

ACCENSIONE REMOTA
Collegare
il terminale di accensione remota (+12V) della sorgente al connettore FASTON dell'amplificatore utilizzando un cavetto opportunamente terminato.
VERSTÄRKER REMOTE
Verbinden
Sie den Remote-Eingang mit dem Remote-Ausgang des Autoradios (12V Ausgang für Verstärker oder automatische Antenne)
REMOTE POWER CONTROL
Connect
the remote power terminal (+12V) of the source to the FASTON connector of the amplifier using a properly terminated cable.

INGRESSO SEGNALE RCA
Canali REAR LEFT & RIGHT
CINCH SIGNAL EINGANG „REAR"
Linker und rechter Eingang für hinten
RCA SIGNAL INPUT
REAR LEFT & RIGHT Channel

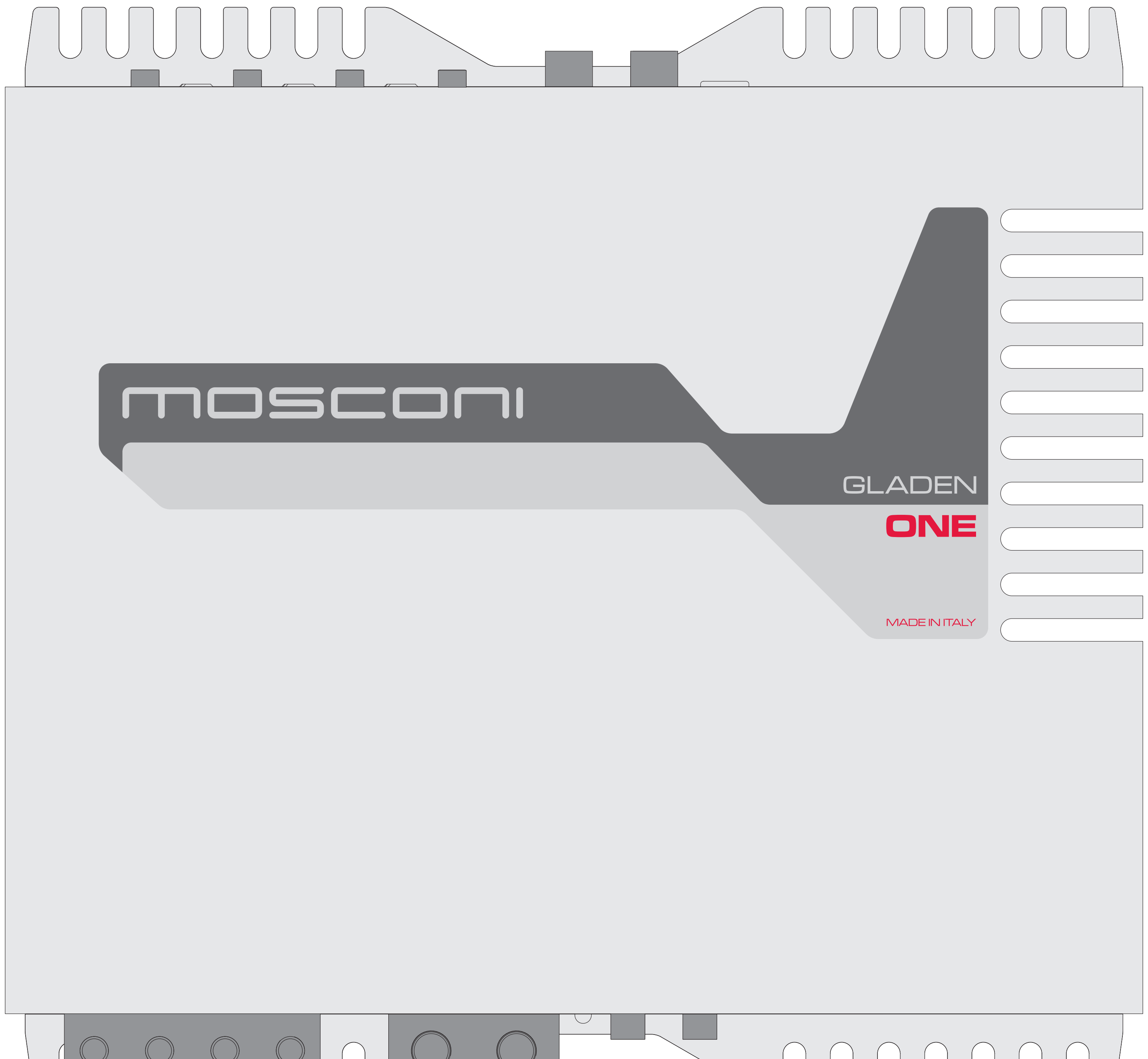
INGRESSO SEGNALE RCA
Canali FRONT LEFT & RIGHT
CINCH SIGNAL EINGANG „FRONT"
Linker und rechter Eingang für vorne
RCA SIGNAL INPUT
FRONT LEFT & RIGHT Channel



CROSS-OVER FRONT (SOLO PASSA ALTO)
Attivare
il filtro premendo il pulsante
Regolare
la frequenza di taglio del filtro tramite il potenziometro
FREQUENZWEICHE VORNE (NUR HOCH-PASS)
Durch
Drücken des Schalters aktivieren Sie die Weiche. Die Trennfrequenz wird über den Regler eingestellt
X-OVER FRONT (ONLY HP)
Activate
the filter by pushing the button
Control
the cut-off frequency of the filter by using the potentiometer (knob)

CONTROLLO INGRESSI
Selezionare
alto o basso livello di ingresso a seconda dell'uscita utilizzata dell'autoradio
Regolare
Impostare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente.
Consultare il manuale di uso della sorgente
EINGANGSMODUS
Wählen
Sie „HI" LEVEL, wenn Sie ein Lautsprechersignal anschließen wollen (schon verstärktes Signal vom Radio).
Wählen
Sie „ LO" LEVEL, wenn Sie ein unverstärktes Signal anschließen wollen (Vorverstärkerausgang (Cinch/Mini-Iso) vom Radio/Prozessor).
Drehen
Sie am „VOLT" Regler um den Verstärker Ihrem Radio/Prozessor bzgl. der Lautstärke anzupassen
INPUT CONTROL
Select
the hi-low input voltage concerning the source output level
Adjust
the sensitivity of the amplifier to the input signal to adapt to the level of the audio source.
Consult the manual of the audio source.

FSA
Attivare
il controllo premendo il pulsante
Regolare
il fuoco dell'immagine sonora usando il potenziometro
FSA
Durch
Drücken des Schalters aktivieren Sie den Phase Shift Adjustor.
Drehen Sie solange am Regler, bis Sie eine Einstellung gefunden haben, die für Sie den besten Bühneneindruck (Mitte) hinterlässt. WICHTIG: Es darf weder vorne/hinten, noch links/rechts, weder am Eingang noch am Ausgang der G_one verdreht sein, da der FSA nur den vorderen, linken Kanal beeinflusst und somit der FSA falsch arbeiten würde!
FSA
Activate
the control by pushing the button
Adjust
the focus of the stage image by using the potentiometer (knob)



LED

VERDE: l'amplificatore è in funzione.
Possibili cause in assenza di suono:
1. Il sistema di altoparlanti non è ben collegato o è danneggiato.
2. I cavi di segnale provenienti dalla sorgente sono scollegati o danneggiati.
3. Il segnale proveniente dalla sorgente è assente o inadeguato.
4. E' in corso la sequenza di accensione.
5. La temperatura dell'amplificatore ha raggiunto la soglia di sicurezza.
6. Si è verificato un sovraccarico di corrente nel circuito degli altoparlanti.
Rimedio:
1. Verificare/ripristinare i collegamenti e/o sostituire gli altoparlanti danneggiati.
2. Verificare/ripristinare i collegamenti provenienti dalla sorgente.
3. Regolare adeguatamente la sorgente seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.
4. Attendere tre secondi, l'amplificatore passerà al normale funzionamento.
5. Attendere che la temperatura diminuisca.
6. Eliminare la causa del sovraccarico.

ROSSO: l'amplificatore è acceso ma non in funzione. Spegnere e riaccendere l'amplificatore per verificarne il funzionamento
Possibili cause:
1. Il circuito di alimentazione è inadeguato.
2. Il fusibile è bruciato.
3. La tensione presente ai morsetti d'alimentazione dell'amplificatore è inferiore a 7 VDC.
4. L'amplificatore è guasto.
Rimedio:
1. Verificare e ripristinare i cavi e la solidità dei contatti nel circuito di alimentazione.
2. Sostituire il fusibile.
3. Ricaricare o sostituire la batteria.
4. Rivolgersi al punto vendita per attivare la procedura di Assistenza Tecnica

LED

GRÜN: *der Verstärker ist in Betrieb*
Mögliche Gründe wenn kein Ton hörbar ist:
1) *Das Lautsprechersystem ist nicht vorschriftsmäßig verbunden oder ist beschädigt*
2) *Die Signalkabel des Radios sind nicht sachgemäß verbunden oder beschädigt*
3) *Das Signal des Radios ist nicht vorhanden oder unzureichend*
4) *Der Verstärker startet gerade*
5) *Die Temperatur hat den Sicherheits-Grenzbereich erreicht*
6) *Momentane Überlastung der Lautsprechereinheit*
Abhilfe:
1) *Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und/oder ersetzen sie beschädigte Lautsprecher*
2) *Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung des Radios*
3) *Passen sie das Radio sachgemäß mit Hilfe der Herstellerempfehlung an*
4) *Warten Sie 3 Sekunden, der Verstärker wird wider in den normalen Betrieb Übergehen*
5) *Warten Sie, bis die Temperatur sinkt*
6) *Beheben Sie den Grund der Überlastung*

ROT: *der Verstärker ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.*
Mögliche Gründe:
1) *Die Stromversorgung ist unzureichend*
2) *Die Sicherung ist durchgebrannt*
3) *Die Stromversorgung ist unter 7 Volt*
4) *Der Verstärker ist defekt.*
Abhilfe:
1) *Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und die Kontakte des Stromkreislaufs*
2) *Tauschen Sie die Sicherung aus*
3) *Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie die Fahrzeugbatterie*
4) *Kontaktieren Sie einen autorisierten Vertriebspartner, um die technische Betreuung einzuleiten*

LED

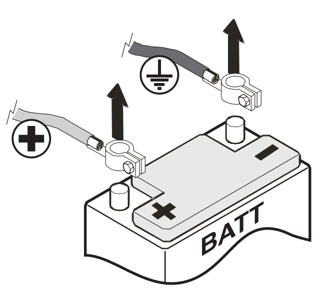
GREEN: *the amplifier is in operation*
Possible causes for lack of sound:
1) The loudspeaker system is not connected properly or is damaged
2) The signal cables from the audio source are not properly connected or damaged
3) The signal from the audio source is absent or inadequate
4) The amplifier is powering up
5) The temperature has reached the safety threshold
6) Current overload in the loudspeaker circuit
Remedy
1) Verify/restore the connection and/or replace the damaged loudspeakers
2) Verify/restore the connection from the audio source
3) Properly adjust the audio source following the manufacturer's recommendations
4) Wait 3 seconds, the amplifier will switch to normal operation
5) Wait for the temperature to decrease
6) Remove the cause of the overload

RED: *the amplifier is powered on but is not functioning. Cycle the power to verify proper operation.*
Possible causes:
1) The power supply is inadequate
2) The fuse has blown
3) The power voltage is below 7 VDC
4) The amplifier is malfunctioning
Remedy:
1) Verify and restore the connections and the contacts of the power circuit
2) Replace the fuse
3) Recharge or replace the vehicle's battery
4) Contact an authorized reseller to initiate the procedure for Technical Assistance

WARNING!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

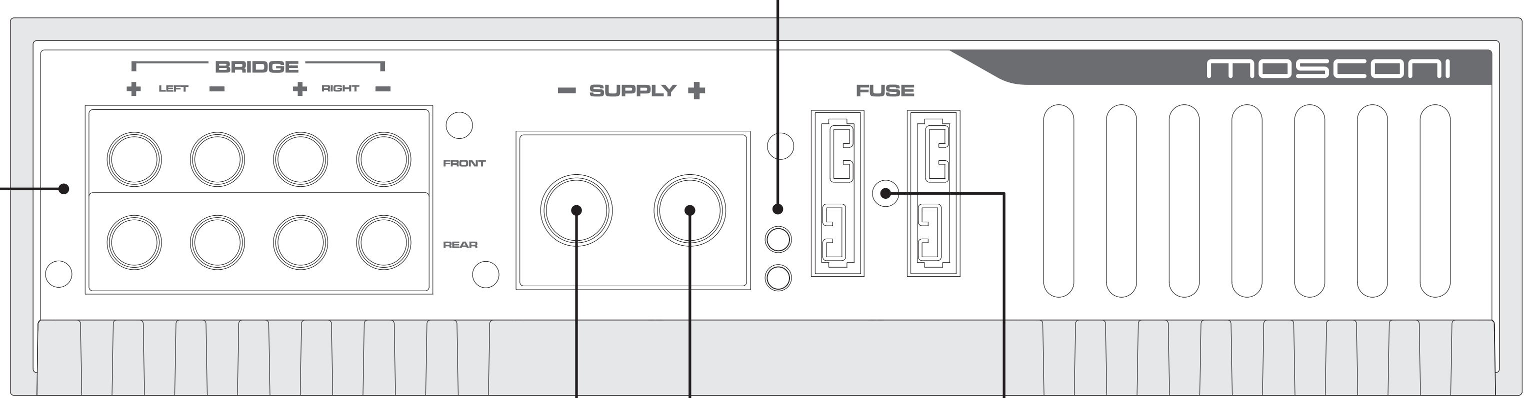
MIN. SECTION (AWG/mm²)

CURRENT (A) \ LENGTH (m.)	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5
0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	



WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

12V



USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare gli altoparlanti ai morsetti FRONT LEFT e FRONT RIGHT per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA FRONT LEFT e FRONT RIGHT
Collegare gli altoparlanti ai morsetti BRIDGE per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli RCA FRONT LEFT e FRONT RIGHT
USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare gli altoparlanti ai morsetti REAR LEFT e REAR RIGHT per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA REAR LEFT e REAR RIGHT
Collegare gli altoparlanti ai morsetti BRIDGE per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli RCA REAR LEFT e REAR RIGHT

LAUTSPECHERANSCHLUSS
Schließen
Sie den linken und rechten Lautsprecher (bzw. Weiche) für vorne an „FRONT LEFT" und „FRONT RIGHT" an. Wünschen Sie einen gebrückten Monoausgang verwenden Sie den „BRIDGE" Ausgang.
LAUTSPECHERANSCHLUSS
Schließen
Sie den linken und rechten Lautsprecher (bzw. Weiche) für hinten an „REAR LEFT" und „REAR RIGHT" an. Wünschen Sie einen gebrückten Monoausgang verwenden Sie den „BRIDGE" Ausgang.

SPEAKER CONNECTION
Connect
the speakers to the FRONT LEFT and FRONT RIGHT terminals to reproduce the audio input in the RCA FRONT LEFT and FRONT RIGHT respectively. Connect the speakers to the BRIDGE terminals to reproduce a mixed signal from the RCA FRONT LEFT and FRONT RIGHT
Connect
the speakers to the REAR LEFT and REAR RIGHT terminals to reproduce the audio input in the RCA REAR LEFT and REAR RIGHT respectively. Connect the speakers to the BRIDGE terminals to reproduce a mixed signal from the RCA REAR LEFT and REAR RIGHT

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare
saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
Verbinden
Sie den „SUPPLY - " Anschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Achten Sie darauf, dass die Kontaktfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benützen Sie ein möglichst kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNETION
Securely connect
the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.
Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Verbinden
Sie den „SUPPLY +" Anschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit einem ausreichendem Querschnitt. Achtung: Benützen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional). Die Größe muss entsprechend dem Kabelquerschnitt sein und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

POSITIVE POWER CONNECTION
Securely Connect
the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

FUSIBILE
Procedere alla sostituzione del fusibile ***assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata.***
Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

SICHERUNGEN
Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet sein und die Batterie abgeklemmt werden. Entfernen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie diese mit einer Sicherung der gleichen Größe

FUSE
Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery. Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

FOR THE CORRECT WORKING OF THE FSA: IF YOU HAVE A RHD (RIGHT HAND DRIVE) CAR, YOU HAVE TO READ "LEFT" AS "RIGHT"
So, for example, you have to connect your right channel from the source to the "LEFT" channel of your GLADEN ONE amplifier. In the output, connect your right side speaker to the "LEFT" section